

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between Ukrainian League of Industrialists
and Entrepreneurs (ULIE) and Baltic
Gastronomy Leaders (BGL)**

Vilnius, Kyiv

" 02" April 2024

All-Ukrainian non-governmental organization "Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs" (ULIE) represented by the President Mr. Anatolii Kinakh, acting on the basis of the Statutes, and **Baltic Gastronomy Leaders (BGL)**, represented by President Mr. Romas Apulskis, acting on the basis of the Statutes, in order to develop business cooperation between Ukraine and Lithuania, boost bilateral export-import operations, foster ties with the third countries and within the framework of Ukraine's integration in EU have agreed on the following.

**1. SUBJECT AND PURPOSE OF THE
MEMORANDUM**

1.1. The Parties consider it necessary to cooperate in order to boost bilateral and multilateral trade of agricultural and food products, in particular under the Europe Shares Program funded by European Union.

1.2. According to the terms and conditions of this Memorandum the Parties may cooperate in accordance with their statutory documents and the current legislation of Ukraine, Lithuania and EU.

**2. AREAS OF COOPERATION BETWEEN
THE PARTIES**

2.1 The parties consider it necessary to focus on the following priority areas of cooperation:

- processing of commercial requests of Ukrainian and Lithuanian enterprises, search for respective business partners;
- organization and conducting of business forums, seminars and workshops, conferences;
- joint participation in exhibitions and organization of exhibitions and fairs by themselves;
- conducting of promo campaign on organic substances marking rules in EU, EU food safety

**МЕМОРАНДУМ ПРО ПОРОЗУМІННЯ
між Українським союзом промисловців і
підприємців (УСПП) та Балтiк Гастрономi
Лiдерс (БГЛ)**

м. Київ, Вiльнюс

«02» квітня 2024 року

Всеукраїнська громадська організація «Український союз промисловців і підприємців» (УСПП) в особі Президента УСПП Анатолія Кiнаха, який дiє на пiдставi Статуту, та

Асоціація Балтiк Гастрономi Лiдерс (БГЛ) в особі Президента Ромаса Апульскiса, який дiє на пiдставi Статуту, з метою розвитку дiлового спiвробiтництва мiж Україною та Литвою, активiзацiї двосторонньої експортно-iмпортної дiяльностi, налагодження спiвпрацi з третiми краiнами, а також в рамках iнтеграцiї України до ЄС, домовилися про наступне.

1. ПРЕДМЕТ І МЕТА МЕМОРАНДУМУ

1.1. Сторони вважають за необхідне спiвпрацювати з метою активiзацiї двосторонньої та багатосторонньої торгiвлi сiльськогосподарськими та харчовими продуктами, зокрема в рамках програми Europe Shares, яка фiнансується за рахунок коштів Європейського Союзу.

1.2. Згiдно з умовами цього Меморандуму Сторони можуть спiвпрацювати у вiдповiдностi з їх статутними документами та чинним законодавством України, Литви та ЄС.

**2. НАПРЯМКИ СПIВРОБІТНИЦТВА
СТОРИН**

2.1 Сторони вважають за необхідне видiлити наступнi прiоритетнi напрямки спiвпрацi:

- опрацювання комерцiйних пропозицiй українських та литовських пiдприємств, пошук вiдповiдних бiзнес-партнерiв;
- органiзацiя i проведення бiзнес-форумiв, семiнарiв, конференцiй;
- спiльна участь у виставкових заходах та органiзацiя власних виставок i ярмаркiв;
- проведення iнформацiйної кампанiї щодо правил маркування органiчних речовин ЄС,

and quality control system.

- other areas of joint cooperation that are of common interest for the Parties hereto.

2.2. In order to specify certain areas of cooperation and to determine positions the Parties may sign supplementary agreements which should be an integral part of this Memorandum.

3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

3.1. For the implementation of the subject of this Memorandum, the Parties shall:

3.1.1. provide assistance to each other in working with public authorities of two countries;

3.1.2. create joint working groups, commissions, attract qualified specialists from the Parties;

3.1.3. provide mutual assistance in the implementation of joint projects, programs, holding forums, conferences, exhibitions, round tables, and other events in accordance with the procedure and on the terms provided for by separate special memoranda and agreements;

3.1.4. represent each other's interests on the basis of this Memorandum and duly executed power of attorney;

3.1.5. The Parties shall facilitate the exchange and dissemination of information that would contribute to the comprehensive deepening and development of relations as well as the achievement of the goals set;

3.1.6. The Parties shall coordinate their actions aimed at possible joint participation in projects that meet the goals of cooperation and the search for new forms of cooperation.

3.2. The Parties shall be obliged to:

3.2.1. comply with the terms and conditions of this Memorandum, as well as additional agreements hereto;

3.2.2. promote the implementation of this Memorandum;

3.2.3. conduct all negotiations with the third parties in order to implement the provisions of this Memorandum with further notifying the other Party;

3.2.4. conduct cooperation under this Memorandum on the terms of non-deception and non-violation of the interests of the other Party;

3.2.5. provide each other with all the necessary information of common interest on a mutual basis, to conduct general consultations as necessary, to establish contacts with the third

безпеки харчових продуктів та системи контролю якості ЄС.

- інші напрямки співробітництва, що представляють для Сторін Угоди спільний інтерес.

2.2. З метою конкретизації окремих напрямків співпраці, визначення позицій, Сторони можуть підписувати додаткові угоди, які є невід'ємною частиною даного Меморандуму.

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. Для реалізації предмета цього Меморандуму Сторони:

3.1.1. надають одна одній допомогу в роботі з органами державної влади двох країн;

3.1.2. створюють спільні робочі групи, комісії, залучають кваліфікованих фахівців Сторін;

3.1.3. надають взаємну допомогу в реалізації спільних проектів, програм, проведенні форумів, конференцій, виставок, круглих столів, інших заходів у порядку і на умовах, передбачених окремими спеціальними меморандумами і угодами;

3.1.4. представляють інтереси один одного на підставі цього Меморандуму та відповідним чином оформленого доручення;

3.1.5. Сторони сприятимуть обміну і поширенню інформації, яка допомагатиме всебічному поглибленню і розвитку взаємин, а також досягненню поставлених цілей;

3.1.6. Сторони будуть координувати свої дії, спрямовані на можливу спільну участь в проєктах, які відповідали б меті співпраці, і пошук нових форм співпраці.

3.2. Сторони зобов'язані:

3.2.1. дотримуватись умов цього Меморандуму, а також додаткових угод до нього;

3.2.2. сприяти реалізації цього Меморандуму;

3.2.3. проводити всі переговори з третіми сторонами з метою реалізації умов цього Меморандуму з подальшим інформуванням іншої Сторони;

3.2.4. проводити співпрацю за цим Меморандумом на умовах не обману і не порушення інтересів іншої Сторони;

3.2.5. надавати на взаємній основі всю необхідну інформацію, що становить спільний інтерес, проводити по мірі необхідності загальні консультації, встановлювати контакти з третіми особами

parties and to inform each other about the results of such contacts.

4. CONFIDENTIALITY

4.1. For the period of this Memorandum the Parties shall be obliged to maintain the confidentiality of financial, commercial or other information received from the other Party and to take all possible measures to protect the information received against such disclosure.

4.2. Confidentiality terms do not apply to:

- information that has become widely known at the time of its disclosure not at the fault of the Parties;

- information about which the Party learned from external sources before its disclosure by the other Party;

- information disclosed in response to an official request issued from public authorities, courts or other agencies, to which the Parties are obliged to respond in accordance with the requirements of the current legislation.

4.3. The extent and nature of information that is not subject to disclosure is determined by the Parties in a supplementary agreement.

5. VALIDITY TERM OF THE MEMORANDUM AND THE PROCEDURE OF ITS TERMINATION

5.1. This Memorandum shall be concluded for an indefinite period while the Parties are interested in continuing cooperation.

5.2. The Memorandum may be terminated by mutual consent of the Parties or at the request of one of the Parties, while the Party must notify the other Party about the date of termination of the Memorandum in writing 30 days prior to the actual termination of relations under this Memorandum.

6. MISCELLANEOUS

6.1. All disputes and discrepancies that may arise during the implementation of this Memorandum or in connection with it shall be resolved solely through negotiations between the Parties.

6.2. All amendments and addenda to this Memorandum shall be valid if they are made in writing and signed by authorized representatives of the Parties.

6.3. All correspondence and negotiations that

та інформувати про результати таких контактів.

4. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

4.1. Сторони на період дії цього Меморандуму зобов'язані зберігати конфіденційність отриманої від іншої Сторони фінансової, комерційної або іншої інформації і вживати всіх можливих заходів для захисту отриманої інформації від такого розголошення.

4.2. Умови конфіденційності не поширюються на:

- інформацію, яка на момент її розкриття стала загальновідомою не з вини Сторін;

- відомості, про які Сторона дізналася із зовнішніх джерел до її розкриття іншою Стороною;

- інформацію, розкрити у відповідь на офіційний запит, який надійшов від державних органів, судів або інших органів, яким Сторони зобов'язані дати відповідь відповідно до вимог чинного законодавства.

4.3. Обсяг і характер інформації, яка не підлягає розголошенню, визначається Сторонами в додатковій угоді.

5. ТЕРМІН ДІЇ МЕМОРАНДУМУ І ПОРЯДОК ЙОГО РОЗІРВАННЯ

5.1. Цей Меморандум укладається на невизначений термін, поки Сторони зацікавлені в продовженні співпраці.

5.2. Меморандум може бути розірваний за взаємною згодою Сторін або на вимогу однієї зі Сторін, при цьому про дату припинення дії Меморандуму Сторона повинна попередити іншу Сторону в письмовому вигляді за 30 днів до моменту фактичного припинення відносин за цим Меморандумом.

6. ІНШІ УМОВИ

6.1. Всі суперечки і розбіжності, які можуть виникнути в ході реалізації цього Меморандуму або в зв'язку з ним, будуть вирішуватися виключно шляхом переговорів між Сторонами.

6.2. Будь-які зміни і доповнення до цього Меморандуму мають юридичну силу в тому випадку, якщо вони вчинені в письмовій формі та підписані уповноваженими

took place between the Parties previously shall become invalid after the conclusion of this Memorandum.

6.4. Neither party has the right to transfer its rights and obligations under this Memorandum to the third party without the written consent of the other Party.

6.5. This Memorandum shall be executed in English and Ukrainian on 4 (four) pages in 2 (two) copies, all copies being equally authentic. All attachments to this Memorandum shall constitute its integral part.

6.6. This Memorandum shall take effect from the moment of its signing.

представниками Сторін.

6.3. Все листування та переговори, які раніше мали місце між Сторонами, після укладення цього Меморандуму втрачають силу.

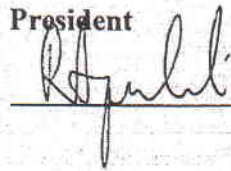
6.4. Жодна зі сторін не має права передавати свої права та обов'язки за цим Меморандумом третій стороні без письмової згоди іншої Сторони.

6.5. Цей Меморандум складений англійською та українською мовами на 4 (чотирьох) аркушах в 2 (двох) екземплярах, всі екземпляри мають однакову юридичну силу. Всі додатки до цього Меморандуму є його невід'ємною частиною.

6.6. Цей Меморандум набуває чинності з моменту його підписання.

For Baltic Gastronomy Leaders

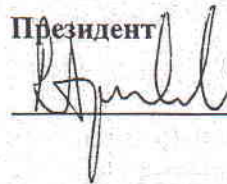
President



Romas Apulskis

Балтiк Гастрономi Лiдерс

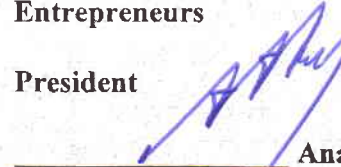
Президент



Ромас Апульскіс

For Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs

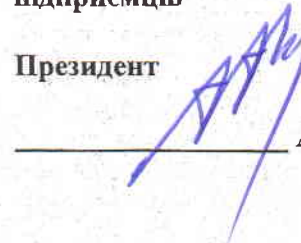
President



Anatolii Kinakh

За Український союз промисловців і підприємців

Президент



Анатолій Кінах